

Schwalbacher Zeitung



45. JAHRGANG NR. 34 22. AUGUST 2018 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80

Termine

Veranstaltungen

Donnerstag, 23. August: Videoabend „Frieda Kahlo“ von 18 bis 20 Uhr in der Kulturkreis Galerie.

Freitag, 24. August: Grillfest „Worscht und Äpfel“ für Senioren von 14 bis 17 Uhr hinter dem Haus der Vereine.

Samstag, 25. August: Begegnungscafé um 15 Uhr in der Flüchtlingsunterkunft im Westring.

Samstag, 25. August: Mundart-Lesung mit Evi Hofmann um 19 Uhr im Reise-café „SelectedTravel“ in der Schulstraße.

Sonntag, 26. August: Grillfest der SPD Schwalbach ab 12 Uhr auf dem Grillplatz „Hinter der Röth“.

Dienstag, 28. August: Informationsveranstaltung mit MdL Christian Heinz um 20 Uhr im Gruppenraum 9+10 im Bürgerhaus.

Politik

Donnerstag, 23. August: öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses um 19.30 Uhr im Raum 7+8 im Bürgerhaus.

Dienstag, 28. August: öffentliche Sitzung des Ausländerbeirates um 19.30 Uhr im Raum 7+8 im Bürgerhaus.

Stadtbücherei

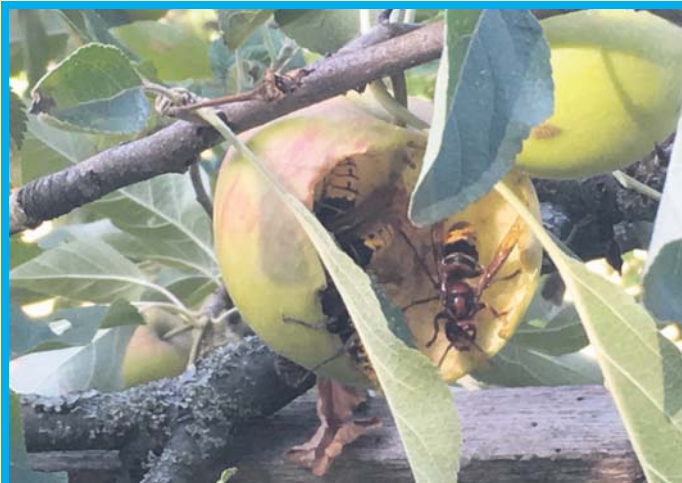
Mittwoch, 22. August: Bilderbuchnachmittag mit „Schnabeldiplapp“ um 15.15 Uhr.

Mittwoch, 29. August: Bilderbuchnachmittag mit „Luttsch und Haudrauf auf der Ritterburg“ um 15.15 Uhr.

Clubs und Vereine

Freitag, 24. August: Seniorencafés von 15 bis 17 Uhr in der Seniorenwohnanlage und in der alten Schule.

Freitag, 24. August: Café im Frauentreff von 10 bis 12 Uhr und von 15.30 bis 17.30 Uhr.



Gefräßige Hornissen. Großen Hunger hatten diese Hornissen im Fasanenweg. Zu viert haben sie den ganzen Tag an einem Apfel gefressen. Zum Schluss war nur noch die Schale zu sehen. „Hornissen sind ungefährlich. Sie haben einfach auch nur Hunger“, meint Apfelbesitzerin Kerstin Cord, die das Schauspiel beobachtete und fotografierte.

Foto: Cord

Evang. Limesgemeinde

Gemeindebrief

Der neue Gemeindebrief der Evangelischen Limesgemeinde ist fertig.

Die Hefte können ab sofort von den Verteilern im Gemeindezentrum am Ostring 15 abgeholt werden.

red

SPD Schwalbach

Grillfest

Auch dieses Jahr lädt die SPD Schwalbach zu ihrem mittlerweile traditionellen Grillfest ein.

Es findet am Sonntag, 26. August, ab 12 Uhr auf dem Grillplatz an den Sportplätzen „Hinter der Röth“ statt. Geboten wird Gegrilltes, selbstgemachte Salate und gekühlte Getränke. „Das ist immer wieder eine schöne Gelegenheit miteinander ins Gespräch zu kommen und eine nette Zeit zusammen zu verbringen“, erklärt Hartmut Hudel, der Vorsitzende der SPD-Fraktion. red

Die Bauarbeiten für die Videoschutzanlage haben begonnen – Rund um den Marktplatz werden 17 Kameras aufgestellt

Schwalbacher Feuerwehr musste rutschige Spur beseitigen

Benzinspur auf dem Westring

Die Feuerwehr wurde am Mittwoch vergangener Woche in den Westring gerufen.

Dort hatte ein Fahrzeug eine Benzinspur verursacht. Die

Verunreinigung wurde nach Rücksprache mit der Polizei in den Kurvenbereichen durch die Feuerwehr mit Hilfe von Ölbindemittel behandelt. ffw

Schwalbacher Bierstube

Ihre kleine Kneipe im Herzen von Schwalbach

jeden Samstag!
Genießen Sie die Fußball-Bundesliga in gemütlicher Atmosphäre



Marktplatz 14, 65824 Schwalbach

Tel. 06196 / 524693, www.schwalbacher-bierstube.de

SZplus

1 Tageskarte für die Landesgartenschau

für alle angemeldeten SZplus-Nutzer vom 23. bis 29. August 2018 (solange der Vorrat reicht)



Landesgartenschau Bad Schwalbach 2018

Abholung im Verlag Schwalbacher Zeitung

Niederräder Str. 5, 65824 Schwalbach

Registrieren Sie sich unter www.schwalbacher-zeitung.de und erhalten Sie jede Woche einen Gutschein per E-Mail.

Gartenbedarf u. Kaminholzaufgabe
M. Richter
Mühlstraße 43
65760 Eschborn
Tel./Fax 06173-60 83 80 Mobil 0162-47 61 268
www.gartenbedarf-richter.de
Alles für Ihren Garten

Kameras blicken auch in dunkle Ecken

Am Montag haben die Bauarbeiten für eine so genannte Videoschutzanlage am Marktplatz begonnen. Bis Ende Oktober sollen die 17 Überwachungskameras einsatzbereit sein. Die Kosten für die Anlage betragen rund 400.000 Euro.

Die Kameras, die größtenteils in einem Radius von 360 Grad „sehen“ können, werden dann den gesamten Marktplatz, den Busbahnhof und den REWE-Parkplatz permanent überwachen. Auch der Bereich unter dem Vordach des „Bunten Riesen“ sowie der Durchgang und die Fußgängerbrücke über die Berliner Straße werden kontrolliert.

Bürgermeisterin Christiane Augsburger: „Damit wir wirklich unterstützt vom Polizeipräsidentium Westhessen und dem Land Hessen eine Aufgabe des von Stadt und Polizei im Juli 2017 beschlossenen Sicherheitspakets. Mit der Videoschutzanlage für den Marktplatz wird es jetzt möglich, für die Stadtmitte ein neues Kapitel

aufzuschlagen. Und davon profitieren alle, die Anlieger des Marktplatzes, die Geschäfte, deren Kundschaft und Schwalbach ganz allgemein.“

Die Kameras werden an Gebäuden oder an sechs Meter hohen Masten befestigt. Begonnen wird mit dem Kamerastandort am Ende der Einkaufspassage am oberen Marktplatz. An jeden Kamerastandort müssen zwei Leitungen gelegt werden, die Stromversorgung und ein Datenkabel. Sofern es keine andere Lösung gibt, muss für die Verlegung der Leitungen der Marktplatz jeweils für einige Meter aufgegeben werden. Zwölf Wochen sind dafür vorgesehen.

Den Plan mit den Standorten der Kameras hat der Planer Dirk Herborn erarbeitet. Die meisten der Kameras sind in der Lage ein Rund-um-Bild zu liefern. Die Aufnahmen sind dabei so gut aufgelöst, dass mögliche Täter selbst in den hinteren Ecken und bei Laternenbeleuchtung identifiziert werden können. Mit dem Zoom könne auf eine Entfernung von mehr als 50 Metern noch eine

Zeitung gelesen werden, erklärt die Planer der Anlage.

Die Bilder der Kameras werden zu Monitoren in der Polizeistation Eschborn und im Schwalbacher Ordnungsdienst geleitet, ohne dass dort ständig Mitarbeiter ausschließlich den Marktplatz überwachen. Gespeichert werden die Daten bis zu zwei Wochen.



Am oberen Marktplatz wurde der am Montag der erste Graben für die neue Videoschutzanlage gezogen, die im Oktober fertig sein soll. Foto: Schlosser

Die Bewohner der Häusern und Wohnungen rund um den Marktplatz müssen sich nach Angaben von Stadt, Polizei und Planern keine Sorgen machen. Zwar filmen die Kameras auch ihre Fenster und Balkone, doch werden alle Aufnahmen außerhalb der definierten Überwachungszone sofort automatisch verpixelt und unkenntlich gemacht. Darüber hinaus wird die ganze Anlage erst in Betrieb gehen, wenn der hessischen Datenschutzbeauftragten sein Einverständnis gegeben hat.

Den Bau der Anlage übernimmt das Unternehmen „Limburger Sicherheitstechnik“. Jede der 17 Kameras kostet rund 3.000 Euro, wobei die Geräte selbst nur den geringsten Teil der Kosten ausmachen. Insgesamt wird die Überwachung der Schwalbacher Stadtmitte mit 400.000 Euro zu Buche schlagen. Die Stadt ist jedoch zuversichtlich einen Zuschuss in Höhe von 265.000 Euro vom Land Hessen zu bekommen. red

Schreibwaren



Nicht nur das Wetter ist Glückssache ...

Lotto-Toto

Uhrenbatterien-Wechsel

Schulbedarf, Tabakwaren, Zeitschriften, Geschenkartikel, Top-Model-Artikel, Spielwaren

Marktplatz 21, Telefon 06196 / 5 61 33 69

Neue Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 8 bis 18.30 Uhr; Sa. 8.30 bis 14 Uhr

Herausgegeben von www.donnerwetter.de für den heutigen Mittwoch und die Folgetage



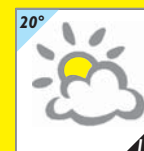
Mittwoch
heiter-wolkig



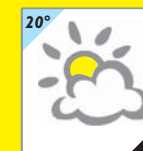
Donnerstag
sonnig



Freitag
wechselhaft



Samstag
heiter-wolkig



Sonntag
heiter



Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997



Mi	15.08.	M	18.00 Uhr	Werktagmesse
So	19.08.		09.30 Uhr	Sonntagsmesse
			09.30 Uhr	Kinder Wortgottesdienst
Mi	22.08.	P	08.30 Uhr	Rosenkranzgebet
			09.00 Uhr	Wortgottesdienst mit Kommunionfeier
		M	18.00 Uhr	Werktagmesse

Termine

St. Pankratius **P** 16.08. 15.00: Offener Behinderten Treff

montags	9.30 Uhr:	Eltern-Kind Gruppe
dienstags	9.30 Uhr:	Eltern-Kind-Gruppe
mittwochs	17.30 Uhr:	Jugendmusikgruppe
	20.00 Uhr:	Kirchenchorprobe
donnerstags	9.30 Uhr:	Eltern-Kind-Gruppe
sonntags	10.45 Uhr:	Gemeindekaffee im Pfarrsaal

www.katholisch-schwalbach.de

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 561020-20, a.brueckmann@bistum-limburg.de;
St. Martin/Gem.-Ref. Eva Kremer, Tel. 561020-50, gemeindems@gmx.de;
Internet: www.katholisch-schwalbach.de;
Pfarrbüro St. Pankratius, Taunusstraße 13, Tel. 5610200, E-mail: st-pankratius@t-online.de
Bürozeiten: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr; Di., Mi. u. Fr. 9.00 - 12.00 Uhr



Evangelische Limesgemeinde

OSTRING 15 TEL. 503839-0

Do.	23.08.	14.00 Uhr	Senioren gymnastik (Gertrud Witt)
		15.00 Uhr	Garten der Begegnung
So.	26.08.	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Taufe (Pfarrer Christine Gengenbach)
Mo.	27.08.	10.00 Uhr	Begegnungssoase für Eltern mit Kindern 0 bis 36 Monate (Familienreferent Eva Witte und Team)
		15.45 Uhr	Begegnungssoase für Eltern mit Kindern 12 bis 36 Monate
Di.	28.08.	16.00 Uhr	Konfirmandenunterricht

Pfarrer Christine Gengenbach, Familienreferent Eva Witte
Astrid Bardenheier Projektstelle 55+
Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell
Alle Telefone 503839-0 Email: ev.kirchengemeinde.schwalbach@ekhn-net.de



Evangelische Friedenskirchengemeinde

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

Do	23.08.	14.30 Uhr	Spielkreis
So	26.08.	10.00 Uhr	Gottesdienst (Gabriele Wegert)
Mi	29.08.	14.30 Uhr	Seniorentanzen

Donnerstag, 23.8. Kindersachenbazar - Nr. Vergabe Infos unter www.friedenskirche-schwalbach.de

Zu weiteren wöchentlichen Terminen
(Spielkreise, Aquarellmalen, Jugendtreff usw.) nähere Infos im Gemeindebüro.

Pfarrer Birgit Reyher, www.friedenskirche-schwalbach.de, Gemeindepädagogin Julia Martin (Tel. 950686),
Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr, Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006), info@friedenskirche-schwalbach.de



Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach

TELEFON 888446 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

So 26.08. kein Gottesdienst

www.efg-schwalbach.de

Christusgemeinde Schwalbach

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

So 26.08. 11:00 Taufgottesdienst am Bärensee, kein Gottesdienst in Schwalbach

Hauskreise finden dienstags und mittwochs statt.
Tel: 06196-9699520
www.christusgemeinde-schwalbach.de

Neuapostolische Kirche Schwalbach

PFINGSBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

Gottesdienst **Mittwoch** — 20.00
Gottesdienst **Sonntag** — 09.30
Gäste sind herzlich willkommen!
Mehr Informationen finden Sie auch
im Internet unter www.nak-schwalbach.de



Auch aus dem pastoralen Raum Main-Taunus-Ost, zu dem auch die Schwalbacher katholische Gemeinde gehört, waren Ministranten in Rom und trafen sich dort unter anderem mit Bischof Georg Bätzing (Mitte). Angeführt wurde die Gruppe von der Schwalbacher Pfarrsekretärin Karin Montkau und dem Bad Sodener Gemeindefereferenten Joachim Kahle.

Foto: Privat

Auch Ministranten aus Schwalbach pilgerten nach Rom – Bei der Abfahrt streikte der Bus

Wallfahrt mit Hindernissen

● **Eis essen mit dem Bischof, gemeinsame Gottesdienste feiern und natürlich eine Papstaudiens auf dem Petersplatz: Das Wallfahrts-Programm hat den Limburger Ministranten, unter denen auch Ministranten aus Schwalbach waren, in Rom einiges geboten, auch wenn die Gruppe aus dem Pastoralen Raum Main-Taunus Ost mit zahlreichen Unwägbarkeiten zu kämpfen hatte.**

Vom 27. Juli bis zum 4. August verbrachten etwa 1.100 Messdiener aus dem Bistum Limburg in der ewigen Stadt. Gemeinsame Gottesdienste in den großen Kirchen Roms und viele Begegnungen prägten die Wallfahrt. Vor allem Begegnungen mit Bischof Georg Bätzing, der die Wallfahrt begleitete, beeindruckten die Jugendlichen. Bereits im Vorfeld konnten die Gruppen dem Bischof zu einer Aktion in Rom einladen. Und so frühstücker in verschiedenen Hotels, feierte einen Gottesdienst in einer Katakomben mit den Ministranten aus Königstein oder ging mit verschiedenen Gruppen Eis essen, um die Ministranten kennenzulernen.

Das ein oder andere Selfie mit dem Bischof durfte bei den Ministranten auch nicht fehlen.

Die Gruppe aus dem hiesigen Pastoralen Raum, die von Karin Montkau und Joachim Kahle angeführt wurde, hatte allerdings viel Pech. Der Bus, der die Gruppe nach Rom bringen sollte streikte, so dass die Jugendlichen erst mit großer Verspätung fast 36 Stunden nach der Abfahrt aus Schwalbach in Rom ankamen.

Zur Entschädigung sollte sie bei der Papst-Audiens mit 60.000 Ministranten aus aller Welt ganz vorne sitzen dürfen. Doch auch das klappte nicht, so dass die Ministranten aus Schwalbach, Sulzbach, Eschborn und Bad Soden am Ende ganz hinten auf dem Petersplatz standen. Nun hat Bischof Georg Bätzing die Messdiener aus dem Pastoralen Raum zu einem Nachmittag nach Limburg eingeladen.

Nach einer großen Party auf einem Fußballplatz am vorletzten Tag stiegen die Limburger Ministranten am Freitag wieder in die Busse Richtung Heimat. Zwischen Rom und Limburg legten sie allerdings noch einen Zwischenstopp in Assisi ein und

feierten einen letzten gemeinsamen Gottesdienst in der Kirche des Heiligen Franziskus. Am Samstag, 4. August, kamen alle Teilnehmer dann zurück.

red

Musik für Kinder

Noch sind Plätze frei

● **Für die Kurse Musikmäuse, musikalische Früherziehung und Instrumentenkarussell der Musikschule Schwalbach in den Räumen der Georg-Kerschensteiner-Schule sind noch wenige freie Plätze.**

„Musikmäuse kunterbunt“ für Kinder von einem bis drei Jahren findet immer donnerstags ab 9.30 Uhr statt. Bei der musikalischen Früherziehung gibt es zwei Kurse und das Instrumentenkarussell dreht sich am Montag um 18 Uhr sowie am Donnerstag um 14.30 Uhr und um 18 Uhr. Anmeldeformulare und weitere Informationen gibt es unter www.musikschuleschwalbach.de im Internet und unter der Telefonnummer 82470.

red

Schwalbacher Fairtrade-Regal

FAIRTRADE

Kitchen Art

Neuer Standort!

Jetzt bei

Marktplatz 15
65824 Schwalbach
Tel. 0 61 96 / 5 25 94 27

POLSTEREI & DEKORATION

MEISTERBETRIEB

Polstererei Petković
Bahnstraße 10
65824 Schwalbach
Tel. 06196 - 7769902
www.polstererei-dekoration.de

FLOH- & TRÖDELMÄRKTE

Sa., 25.08.18 Ffm.-Kalbach, 14 – 18.30 Uhr
Frühstückszentrum,
Am Martinszeiten
Sa., 25.08. u. Ffm.-Höchst, 08 – 14 Uhr
Do., 30.08.18 Jahrhunderthalle,
Parkplatz B, Pfaffenwiese
So., 26.08.18 Hattersheim, 10 – 16 Uhr
Globus,
Heddingheimer Straße 22
Di., 28.08.18 Eschborn, 08 – 13 Uhr
Mann Mobilia, Camp Phoenix
Ely-Beinhorn-Straße 3
Weiss: 06195 / 90 10 42 | www.weiss-maerkte.de

Barankauf PKW und Busse

in jedem Zustand, mit und ohne
Mängel, sichere Abwicklung,
Tel. 069/20793977 o. 0157/72170724

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

0 39 44 - 3 61 60
www.wm-aw.de Fa.

Ökumenische Diakoniestation

für Kranken-, Alten- und Familienpflege

Ökumenische Diakoniestation Eschborn/Schwalbach
Hauptstraße 20, 65760 Eschborn
Telefon 06196/95475-0
Bürozeiten von 8 bis 16 Uhr und nach Vereinbarung

Die Quelle

ambulanter Hospiz- und Palliativberatungsdienst

Ökumenische Diakoniestation
65812 Bad Soden, Kronberger Straße 1a
Telefon 06196/5617478
täglich von 9 bis 12 Uhr, mittwochs 16 - 18 Uhr



Schwalbacher Spitzen

Aufpassen!



Bildung ist wichtig, offensichtlich auch bei Trickbetrügern. Erkennen früher selbst schwerhörige Omas den falschen Enkel häufig am Akzent, so sprechen die Gauner von heute bestes Deutsch, zur Tarnung gerne auch mit hessischem Einschlag. Problemlos schlüpfen die zurzeit äußerst kreativen Banden in die Rollen von Handwerkern, Verwandten oder sogar von Polizisten und finden immer wieder Opfer, die sich um ihr Erspartes bringen lassen – zuletzt vergangene Woche im benachbarten Sulzbach.

In jüngster Zeit haben die Fälle im Main-Taunus-Kreis deutlich zugenommen und die Polizei hat bereits eine Aufklärungskampagne gestartet. Viel mehr kann sie auch nicht tun, denn auf frischer Tat zu schnappen sind die Betrüger kaum. Gegen sie sind nur zwei Kräuter gewachsen: Wachsamkeit und der gesunde Menschenverstand. **Mathias Schlosser**

Kleinanzeigen

Putzhilfe 1x pro Woche 2-3 Stunden gesucht. Tel. 06196/86073

50er Jahre 3 Cocktailsesselchen, Material: Holz u. Plastik, Farben: rot, gelb, schwarz; Festpreis EUR 120,- an Selbstabholer. Tel. 069/345888 (abends)

Ärztin (Praxis Dr. Sapok) sucht ab sofort eine 1-Zi.-Wohnung/1 WG-Zimmer in Schwalbach. Tel. 0178/6727814

Techn. Angestellte, 52 J., NR, sucht 2 ZKB, 50-60 qm, EBK, Terrasse o. Balkon in Schwalbach/Ts. oder Umgeb., bis EUR 900,- inkl. Nk., ab 01.01.2019. Tel. 0173/3189211

Limes-Einkaufszentrum bekommt eine neue Beleuchtung

Mehr Licht mit LED

Ende August sollen die Arbeiten zum Austausch der defekten Beleuchtung im Limes-Einkaufszentrums beginnen.

Die alten Leuchten unter den Vordächern, die seit Jahren nicht mehr in Betrieb sind, werden dann komplett durch moderne LED-Technik und eine neue Lampenabdeckung ersetzt. Die Beleuchtung wird damit künftig nicht nur heller und freundlicher, sondern auch preiswerter. Die Arbeiten wurden an das Unternehmen Jäger Elektro vergeben und sollen in ungefähr zwei Wochen erledigt sein.

Bürgermeisterin Christiane Augsburger: „Die Erneuerung der Beleuchtung im Einkaufszentrum Limes war für alle Beteiligten eine ganz besondere Herausforderung. Denn die Wege im Einkaufszentrum sind öffentlich und für deren Sicherheit ist die Stadt zuständig.“ Die Gebäude, an denen die Beleuchtung befestigt ist, sind nach An-

gaben der Bürgermeisterin jedoch privat. Der Magistrat habe daher einen Vertrag abschließen müssen, der künftig Rechte und Pflichten von Stadt und Eigentümer regelt. „Danach übernimmt die Stadt zunächst die Kosten für den Austausch der Leuchten in Höhe von gegenwärtig geschätzt 25.000 Euro.“

Die Kosten der Erneuerung sollen dann zwischen Stadt und Gebäudeeigentümer geteilt werden. Der Gebäudeeigentümer verpflichtet sich außerdem, der Stadt für Instandhaltung und Kontrolle jederzeit einen ungehinderten Zugang zu den Lichtbändern zu gewährleisten. Die Ausgaben für den Strom fallen aufgrund der öffentlichen Wegesicherungspflicht grundsätzlich der Stadt zu.

Christiane Augsburger: „Wir hätten gerne schneller geholfen, aber das war wirklich ein komplizierter Fall. Dank guter Zusammenarbeit mit dem Eigentümer konnten wir das Problem schließlich lösen.“ **red**

Gewerbeverein plant Neuauflage des „Schwalbacher Talers“

Versammlung mit Frühstück

Mit einem Unternehmerfrühstück in der „Genuss Botschaft“ hat der Gewerbeverein Schwalbach am Sonntag seine diesjährige Jahreshauptversammlung gehalten.

Vorsitzender Mathias Schlosser berichtete über die Aktionen des Vereins im vergangenen Jahr. Dazu zählten unter anderem der verkaufte Sonntag im September, die Verschönerung der Altstadt mit neuen Blumenkübeln. In diesem Jahr will der Gewerbeverein den „Schwalbacher Taler“ neu

starten und eine neue Gewerbedatenbank für Schwalbach erstellen. Außerdem feiert der Verein im Herbst sein 40-jähriges Bestehen.

Im Mittelpunkt der Versammlung standen die Vorstandswahlen. Vorsitzender bleibt für die nächsten beiden Jahre Mathias Schlosser. Er wurde genauso wiedergewählt wie sein Stellvertreter Carsten Grieger, Rechnungsführer Gisela Karaiskos und Schriftführer Olaf Karg. Zu Beisitzern neu in den Vorstand gewählt wurden Katja Bachl-Matzke und Ursula Geisenberger. **red**

*Liebe Toni,
alles Gute
zum
Geburtstag!*

Musikschule Schwalbach

Gitarre am Wochenende

Die Musikschule Schwalbach bietet ab sofort Gitarrenunterricht auch am Wochenende an.

Kinder und Erwachsene, Anfänger und Fortgeschrittene können das Instrument im Einzelunterricht oder als Gruppen im Atrium am Westring erlernen. Weitere Informationen gibt es per E-Mail an info@musikschuleschwalbach.de oder telefonisch montags, dienstags und freitags am Vormittag unter der Nummer 82470. **red**

Georg-Kerschensteiner-Schule

Scheibe beschädigt

Unbekannte Täter haben in der Nacht von Montag auf Dienstag vergangener Woche mutmaßlich mit einem Stein eine Scheibe der Georg-Kerschensteiner-Schule am Ostring beschädigt.

Ersten Ermittlungen nach warfen die Täter dabei einen Stein gegen die Scheibe, wodurch ein Sachschaden in Höhe von rund 200 Euro entstand. Die Polizeistation Eschborn bittet Zeugen oder Hinweisgeber, sich unter der Rufnummer 9695-0 zu melden. **pol**



Mit zwei Baggern setzten Bauarbeiter den Spielplatz am unteren Marktplatz instand. Foto: mag

Am unteren Marktplatz können Kinder wieder im Sand spielen – Großes Spielgerät folgt noch

Spielplatz wieder aktiviert

In der vergangenen Woche wurde der kleine Spielplatz am unteren Marktplatz wieder hergerichtet.

„2019 wollen wir mit der Umgestaltung des unteren Marktplatzes beginnen. Natürlich haben wir gehofft, dass die Spielgeräte dort so lange halten, deshalb wurden sie in den letzten Jahren nicht ausgetauscht. Doch sie mussten kürzlich aufgrund von Sicherheitsmängeln entfernt werden.“

Damit die Kinder dort weiterhin einen Platz zum Spielen haben, wird der kleine Spielplatz als Übergangslösung wieder eingerichtet“, erklärte Bürgermeisterin Christiane Augsburger.

Das beauftragte Unternehmen „JK Spielplatzmontage“ aus Friedberg stellte den Sandkasten wieder her. Sitzgelegenheiten und Spielgeräte wurden aufgestellt. Die Spielanlage, die noch fehlt, lässt jedoch noch auf sich warten und kann erst nach Lieferung im September eingebaut werden. Insgesamt wird die „Blitz-Renovierung“ des Spielplatzes mit knapp 15.000 Euro zu Buche schlagen.

Obwohl die Sanierung nach Angaben der Bürgermeisterin geplant war, reklamieren die Schwalbacher Grünen den Erfolg für sich. „Gut, dass da wieder was ist. Unser Nachhaken hat sich also gelohnt“, kommentiert Stadtverordneter Thomas Nordmeyer die Wiedereröffnung des Spielplatzes im sozialen Netzwerk Facebook. **red**

Der Seniorenbeirat veranstaltet am Freitag ein Grillfest für Senioren aus Alt-Schwalbach

„Worscht und Äpfel“ hinter der alten Schule

Auch in diesem Jahr richtet der Seniorenbeirat ein Grillfest für ältere Schwalbacherinnen und Schwalbacher hinter dem Haus der Vereine aus.

Alle Senioren sind dazu eingeladen. Das Fest findet bei schönem Wetter am Freitag, 24. August, ab 14 Uhr statt. Bei Regen wird es eine Woche später, am Freitag, 31. August, zur selben Uhrzeit nachgeholt. 150 Würstchen, ausreichend Apfelwein, Wasser und unterhaltende Musik sind bestellt. **red**



Naser Eghbal Melli
Geschäftsführer und
Hähnchengrillmeister
von Max und Moritz
Kunde seit 1987

„Bei allem, was ich mache, stehen drei Dinge im Mittelpunkt: Leidenschaft, Liebe und Humor. Damit bin ich gut durchs Leben gekommen, auch in schweren Zeiten. Immer bin ich dabei Optimist geblieben und habe an meinen Traum von einer mobilen Grillstation geglaubt – genau wie mein Berater von der Frankfurter Sparkasse. Und wir hatten beide recht: Aus der Idee ist ein Erfolg geworden.“

Erfolg à la carte.
Die Gewerbekundenbetreuung der Frankfurter Sparkasse.

Seit 1822. Wenn's um Geld geht.

frankfurter-sparkasse.de

Frankfurter
Sparkasse

1822

Herzliche Einladung zur Informationsveranstaltung der CDU Schwalbach

am Dienstag, 28. August 2018, 20 Uhr
im Bürgerhaus, Raum 9 und 10

mit Christian Heinz, Mitglied des Hessischen Landtages
und Norbert Altenkamp, Mitglied des Deutschen Bundestages
Thema: „Volksabstimmung 2018

– Unsere Verfassung, meine Entscheidung“

Die CDU Schwalbach freut sich, Sie zu Vortrag und Diskussion über die Änderung der Hessischen Verfassung, über die am 28.10.2018 eine Volksabstimmung stattfindet, sowie zu anderen politischen Informationen begrüßen zu können.

SCHWALBACH.
GEMEINSAM. GESTALTEN.

CDU SCHWALBACH
www.cdu-schwalbach.de



Beagle „Snoopy“ ist schon 16 Jahre alt und lebt zurzeit im Tierheim. Jetzt sucht er ein neues Zuhause. Foto: Tierschutzverein

Aktuelles aus dem Tierheim am Arboretum – Herrchen gesucht

Snoopy sucht Ruhe

Regelmäßig wird die Schwalbacher Zeitung in Zukunft über Tiere aus dem Tierheim am Arboretum berichten, die dringend ein neues Zuhause suchen. Den Anfang macht der Beagle „Snoopy“.

Snoopy ist schon 16 Jahre alt. Leider musste er miterleben, wie die beiden Menschen, die er am meisten auf dieser Welt liebte, sich trennten. So kam er in sei-

nem hohen Alter noch ins Tierheim. Dort ist es sehr laut und stressig für den betagten Beagle. Snoopy versteht sich zwar gut mit den vielen jüngeren Hunden, hätte aber gern noch ein bisschen Ruhe auf seine alten Tage und noch einmal einen Lieblingsmenschen, der Zeit für ihn hat.

Wenn Snoopy kennenlernen möchte, kann sich im Tierheim Sulzbach unter der Telefonnummer 72628 melden. red

Reisecafé „SelectedTravel“

Evi Hofmann liest in Mundart

Eine Mundartlesung mit Evi Hofmann findet am Samstag, 25. August, im Reisecafé „SelectedTravel“ in der Schulstraße statt.

Beginn ist um 19 Uhr, Einlass ist bereits um 18.30 Uhr. Der Eintritt ist frei, es wird aber um Spenden für den Verein „Hilfe für krebserkrankte Kinder“ gebeten. Die nächste Lesung mit Evi Hofmann findet dann am 1. Dezember im Reisecafé statt. red

ADFC fährt über die Berge

Taunus-Tour

Höhenmeter-Fans sollen auf einer kurzen und knackigen Tour des ADFC am Sonntag, 2. September, auf ihre Kosten kommen.

Über die Gundelhard und den Bahai-Tempel in Langenhain geht es auf Neben- und Forstwegen zur Schindriescher Hütte bei Oberjosbach, wo die Gruppe einkehren wird. Pedelecs sind willkommen, aber die sichere Beherrschung des Rads auch auf schlechten Wegen ist Voraussetzung. Start ist um 10 Uhr am Bad Sodener Bahnhof. Weitere Informationen erteilt Clemens Rabe unter der Telefonnummer 520333 oder per E-Mail an clemens.rabe@adfc-mtk.de. red

Allgemeiner Deutscher Fahrradclub lädt am morgigen Donnerstag zu zwei Radtouren ein

Radeln mit Elektroantrieb

Am morgigen Donnerstag stehen beim ADFC zwei unterschiedliche Radtouren auf dem Programm.

Ab 11 Uhr wird vom Bad Sodener Bahnhof aus mit E-Bikes rund um den Kronberger Hünerberg geradelt. Diese 40 Kilometer lange Tour wendet sich an alle, die zwar ein Elektrodad besitzen, dieses aber noch wenig benutzen. Auf dieser Radtour zeigt der ADFC schöne

Wege und gibt bei Bedarf ein paar fahrradtechnische Hinweise. Eine gemütliche Einker in der „Waldtraut“ in Oberursel-Hohemark ist geplant. Weitere Auskünfte gibt es bei Felix Gath unter der Rufnummer 25631 und bei Gabriele Wittendorfer unter der Rufnummer 7681107.

Ebenso wird morgen eine sportliche Abendrunde angeboten. Start ist um 18.30 Uhr ebenfalls am Bad Sodener Bahnhof. Diese Tour richtet sich an Rad-

fahrer, die nach dem Feierabend in zügigem Tempo und ohne längere Zwischeneinkehr das nähere Umland des Main-Taunus-Kreises genießen wollen. Die 45 Kilometer lange Tour dauert etwa zweieinhalb bis drei Stunden. Nach Abschluss der Tour kann in der Nähe von Bad Soden noch eine Einker stattfinden. Mehr Informationen hält Matthias Funke unter der Rufnummer 5233259 oder per E-Mail an matthias.funke@adfc-mtk.de parat. red

Nachbarschaftsfest in der Staufstraße und „Am Schollengarten“ – Wiederholung geplant

Mit Bobbycar und Rollator

Am 10. August fand in der Staufstraße und der Straße „Am Schollengarten“ ein nachbarschaftliches Straßenfest statt, das von einigen Familien als kleine abendliche Zusammenkunft initiiert worden war.

Die Planung begann schon mehrere Monate zuvor. Per Zettel in den Briefkästen wurde der beste Termin abgestimmt. Als dieser gefunden war, beantragte die Gruppe bei der Stadt eine offizielle Straßensperrung. Im vergangenen Jahr hatten Nachbarn die Zufahrt der Staufstraße noch mit Autos zugeparkt, um in Ruhe feiern zu können. Das diesjährige Fest profitierte nun von der offiziellen Genehmigung sowie vom wunderbaren Sommerwetter.

Unter den Strahlen der Abendsonne wurden Grills und Bierbänke aufgebaut. Rund ein Duzend Familien aus den umliegenden Häusern brachten Essen mit. Dadurch hatte das bunte Buffet genügend Köstlichkeiten für alle zu bieten. Bei Bier und Wein saßen die Familien gemütlich zusammen und tauschten sich über gegenseitige Neuigkeiten aus. Jung und Alt waren gleichermaßen vertreten.

Während die Kleinsten die Straße mit Roller und Bobbycar unsicher machten, kamen die Ältesten per Rollator zum Fest. Dabei entdeckte der ein oder andere auch unbekannte Gesichter. In diesem Jahr hatte sich eine größere Gruppe für das Straßenfest gebildet. Zudem waren in den vergangenen Jahren neue Familien in das Viertel gezogen. So kam es, dass ab und an ein geflüstertes: „Wer ist das denn eigentlich?“ durch die Reihen ging.

Aus den anfänglich fragenden Blicken wurden schnell

neue Bekanntschaften. Bis spät in die Nacht wurde geredet und gelacht. Als die Straßenfest-Gäste sich gegen ein Uhr schließlich darauf verständigten, den Abbau auf den nächsten Morgen zu verschieben, entstand die Idee, gemeinsam zu frühstücken. Sofort waren alle begeistert. „Ich mache Rührei“, hieß es aus der Ecke, „Dann würde ich Brötchen für alle holen“, aus der anderen. Die Feier wurde damit pausiert und alle gingen schlafen.

Nur einige Stunden später kamen die erholten Teilnehmer dann schon wieder aus ihren Häusern. Jeder hatte spontan etwas zu essen mitgebracht und das improvisierte Frühstücksbuffet stand dem Vorabends in nichts nach. Glücklicherweise schlemmten alle zusammen und konnten kaum glauben, was aus dem kleinen Straßenfest geworden war. Zum Abschluss waren sich alle einig: „Das müssen wir nächstes Jahr unbedingt wiederholen.“ red



Ausgelassen und fröhlich war die Stimmung beim diesjährigen Straßenfest der Staufstraße und der Straße „Am Schollengarten“. Foto: Johnen

Das Kartoffelwettbewerbstagebuch

Folge 6: Frühreif, aber schon welk

Auch die Schwalbacher Zeitung nimmt am Kartoffelwettbewerb der Schwalbacher Grünen teil und versucht, möglichst viele Knollen in einem Eimer heranzuzüchten. Herausgeber Mathias Schlosser berichtet an dieser Stelle regelmäßig über die Fortschritte der Reaktionskartoffel.

Tag 118. Während die Tomaten auf dem Balkon prachtvoll gedeihen, führt die Reaktionskartoffel ein tristes Dasein. Um aufrecht zu stehen, braucht sie eine Stütze und üppig wäre die falsche Beschreibung für das leichte Blattwerk. Doch jetzt wird es besonders traurig: Die Blättchen beginnen zu verdorren. Wir sind kurz vor der Aufgabe und setzen nur noch auf das Wunder, dass die Knollen besser gewachsen sind als Blätter und Stängel.

Tag 121. Die Hoffnung kommt in Form von Thomas Nordmeyer zurück. Die Kartoffel des Organisations des Wettbewerbs sieht



noch trauriger aus, doch der Mann von den Schwalbacher Grünen bleibt optimistisch: „Das ist erst mal kein Grund zur Beunruhigung, alles normal“, schreibt er im Internet. Das Kraut habe seine Aufgabe erfüllt und die Knollen für den Winter mit Stärke vollgepumpt. Dann nennt er die Kartoffeln „frühreif“. Wahrscheinlich hat er Recht, aber zu runzigen, welken Blättern passt es trotzdem nicht. Also gießen wir weiter und warten auf den großen Erntetag am 16. September. Fortsetzung folgt.

Bäder & Heizungen

MÜLLER Seit 1982

☎ 06196 - 765 69 10 · www.mueller-ffm.de

Wiesenstraße 5 · 65843 Sulzbach

Putzhilfe gesucht!

Dame sucht zu Höchstpreisen...

... Pelze, Porzellan, Silberbestecke, Zinn, Schmuck, Münzen, Armband- und Taschenuhren. Ich zahle bar und fair.

Telefon 0 61 96 / 7 86 02 16

Tai Fu kids

Mit Spaß bei der Sache, lernen Kinder und Jugendliche Verteidigungs- und Kampfsportarten.

Das Training fördert die körperliche Entwicklung, baut Selbstvertrauen auf und hilft bei Konzentrationschwächen.

Tai Fu

Melden Sie sich jetzt zum kostenlosen Probetraining an!

Tai Fu Schulungszentrum Marktplatz 7 (Eingang Avestrastraße)

Telefon 06196 - 5614626

www.taiifu.de kontakt@taiifu.de

Knossos Kreta Taverna

Neu in Schwalbach

Taverna Knossos Kreta
Fam. Zoumpoulakis

Taunusstraße 17 • 65824 Schwalbach
Telefon 0157/51654122

Öffnungszeiten:
Dienstag bis Freitag von 17 bis 21.30 Uhr;
Samstag von 16 bis 22 Uhr;
Sonntag von 12 bis 15 Uhr und von 17 bis 21 Uhr;
Montag Ruhetag

Alle Gerichte auch zum Mitnehmen!

Wir liefern nach Schwalbach, Sulzbach, Eschborn und Bad Soden

Opal Design Lux

Tagsüber Sonnenschutz – abends stimmungsvolle Beleuchtung

Genießen Sie Ihre Terrasse auch dann, wenn es dunkel wird – die Opal Design Lux mit integrierter Beleuchtung

Alfred Müller

Alfred Müller GmbH & Co. KG
Taunusstraße 7
65824 Schwalbach
Telefon 0 61 96 - 14 83

Haushaltsgeräte von Kollmann Elektro

alle Marken • toller Service • faire Preise

Gartenstraße 6 • 65824 Schwalbach • Tel. 06196 / 1374 • elektro-kollmann@t-online.de

Auf Knopfdruck super drauf sein!

149.-

14.90 €
monatl. Rate

0% effekt. Jahreszins 10 Monate Laufzeit

KRUPS
NESPRESSO.
KRUPS KN 760 B Citiz&Milk
Nespresso-Kapselmaschine
• 19 bar Pumpendruck für perfekte
• Entfaltung von Geschmack und Aroma
• Nur 25 Sek. Aufheizzeit
• Individuelle Tassenprogrammierung
Art. Nr.: 2157225 silber



ohne Deko

Gültig ab 22.08.2018. Änderungen und Druckfehler vorbehalten. Alle Preise sind Abholpreise. Abgabe in ausverkauften Mengen. Keine Mitnahmegarantie. Bewertungen nicht enthalten.

Beim Kauf einer Nespresso
Essenza Mini erhalten Sie
€ 60,- Kaffeeguthaben dazu.*
Nespresso Kaffee in 24 Varianten erhältlich



DeLonghi NESPRESSO.
DELONGHI EN 85 W Essenza Mini
Nespresso Maschine
• Kaffeegenuss auf Knopfdruck
• Automatische Power-Off Funktion nach 3 Minuten
• Direktwahlkosten für Espresso und Lungo
Art. Nr.: 2317045

Beim Kauf einer Nespresso
Essenza Mini erhalten Sie
€ 60,- Kaffeeguthaben dazu.*
Nespresso Kaffee in 24 Varianten erhältlich



KRUPS NESPRESSO.
KRUPS KN 110 B Essenza Mini Grau
Nespresso Maschine
• 19 Bar Pumpendruck
• Verkürzte Aufheizzeit von ca. 25 Sekunden
• Abnehmbares Abtropfgitter für hohe Tassen
Art. Nr.: 2315830

Beim Kauf einer Nespresso
Essenza Mini erhalten Sie
€ 60,- Kaffeeguthaben dazu.*
Nespresso Kaffee in 24 Varianten erhältlich



DeLonghi NESPRESSO.
DELONGHI EN 85 BAE Essenza Mini Aeroccino
Nespresso Maschine
• Inkl. Aeroccino für heißen und kalten Milchschaum
• Flow Stop: gewünschte Kaffeemenge individuell
programmierbar
• Schmales Design
Art. Nr.: 2437479

129.-

12.90 €
monatl. Rate

0% effekt. Jahreszins 10 Monate Laufzeit

* Beim Kauf einer NESPRESSO Essenza Mini und anschließendem Kauf von NESPRESSO Kaffee im Aktionszeitraum vom 01.08. bis 31.08.2018, erhalten Sie ein € 60,- Kaffeeguthaben auf Ihrem Nespresso Kundenkonto gutgeschrieben. Für die Teilnahme an der Aktion ist die Registrierung bei Nespresso bis zum 14.09.2018 erforderlich. Teilnahme ab 18. Siehe Aktionsbedingungen auf der Teilnahmekarte, sowie unter www.nespresso.com/kaffeegenuss/summer2018.

0% effekt. Jahreszins. Ab 10 bis zu 20 Monate Laufzeit und einer monatlichen Mindestrate von € 10,- ab einer Finanzierungssumme von € 100,-. Vermittlung erfolgt ausschließlich für unseren Finanzierungspartner: Consors Finanz BNP Paribas S.A. Niederlassung Deutschland, Schwanthalerstraße 31, 80336 München

MEDIA MARKT TV-HiFi-Elektro GmbH Main-Taunus-Zentrum
Main-Taunus-Zentrum • 65843 Sulzbach • Tel. 069/34008-0

Öffnungszeiten: Mo-Mi: 9.30-20 Uhr, Do-Sa: 9.30-22 Uhr
P kostenlose Parkplätze

Alles Abholpreise.
Keine Mitnahmegarantie.

MediaMarkt®



Zahlreiche Schwalbacher besuchten Anfang August die elsässische Stadt Colmar.

Foto: privat

Arbeitskreis Städtepartnerschaft Avrillé-Schwalbach veranstaltete eine Fahrt nach Colmar

Malerisches Kleinod im Elsass

● Im Rahmen der jährlichen Fahrten zu Sehenswürdigkeiten in Frankreich fuhr der Arbeitskreis Städtepartnerschaft Avrillé-Schwalbach Anfang August nach Colmar im Elsass.

Schon um 7.30 Uhr startete der vollbesetzte Bus zu einer knapp vierstündigen Reise in die mit 70.000 Einwohnern drittgrößte Stadt des Elsass. Entgegen der bisher üblichen Praxis begann das Programm vor Ort nicht gleich mit einer gemeinsamen Aktivität, sondern mit freier Zeit zur ersten eigenen Erkundung der Stadt. Dazu hatte die Vorsitzende des Arbeitskreises, Monika Beck, bei der Anfahrt zahlreiche Hinweise gegeben und erläuternde Stadtpläne verteilt, während ihre Vertreterin Sabine Neumann-Paul die

Reisenden mit ausreichend Mineralwasser versorgte.

Nach der Mittagspause, die von vielen zum Besuch der Dominikanerkirche, zu einem Gang durch das Gerberviertel und das malerische „Klein-Venedig“ genutzt wurde, erschienen alle gegen 14 Uhr zum ersten gemeinsamen Programmpunkt, einer fachkundigen Führung durch Colmar.

In zwei Gruppen wurden die Teilnehmer durch die historische Altstadt geführt und lernten dabei manches von historischem, kulturellem und kunsthistorischem Interesse über die herausragenden Bauten dieses Kleinods, durch dessen Gassen sie zum Teil schon vorher gegangen waren. Anschließend folgte der Besuch des Unterlinden-Museums, dessen Beginn sich wegen eines Alarms

durch ein herrenloses Gepäckstück verzögert hatte. So blieb dann eine gute Stunde Zeit für das berühmte Museum, das vor drei Jahren nach einer längeren Umbauphase um die Hälfte erweitert worden ist. Es bietet derzeit in drei Abteilungen zum einen den traditionellen wertvollen Schatz des Isenheim Altars von Matthias Grünewald, umfangreiche Ausstellungsstücke regionaler Kultur aus mehreren Jahrhunderten bis hin zu moderner Malerei.

Kurz nach 17 Uhr trat die Reisegruppe die Rückfahrt nach Schwalbach an, guter Dinge trotz der großen Hitze - noch zu Beginn der Rückreise lag die Temperatur im Bus bei 36 Grad. Alle zeigten sich hochzufrieden mit dem Tag und nahmen viele schöne Erinnerungen an diese Fahrt nach Colmar mit. red



Wenn die Sonne des Lebens untergeht,
dann leuchten die Sterne der Erinnerung.

Luise Heller

geb. Beer

* 20. 7. 1940 † 1. 8. 2018

Abschied nehmen
Alexander Heller und Familien

Die Urnenbeisetzung findet am 28. August 2018 um 14.00 Uhr auf dem Waldfriedhof statt.

Ein ganz besonderer herzlicher Dank geht an das Pflegepersonal der Station 2 des EVIM in Schwalbach.



Wir nehmen Abschied von

Erna Henrich

geb. Schenk

* 10.6.1929 † 2.8.2018

In Liebe und Dankbarkeit

**Gerhard Henrich
und alle Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 30. August 2018, um 14.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Schwalbach am Taunus statt.



Manfred Kullack

† 19.7.2018

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren.
Es ist wohlthuend, so viel Anteilnahme zu finden.

D A N K E

für die Begleitung auf seinem letzten Weg,
für eine stumme Umarmung,
für tröstende Worte,
gesprochen oder geschrieben,
für einen Händedruck,
wenn die Worte fehlten,
für Blumen und Geldspenden,
für alle Zeichen der Liebe und Freundschaft.

Im Namen aller Angehörigen
Christel Kullack

Schwalbach am Taunus, im August 2018



Ein arbeitsreiches, erfülltes Leben, voll Liebe und Güte
für uns, ging zu Ende.

Anni Gottschalk

geb. Gesell

* 18.5.1928 † 12.8.2018

In Liebe und Dankbarkeit.

**Clemens Gottschalk
Michael und Martina Gottschalk
sowie alle Angehörigen**

Schwalbach am Taunus

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Mittwoch, dem 29. August 2018, um 13.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Schwalbach am Taunus statt.



Gabriele Vöth
Fachgeprüfte
Bestatterin

„Diskrete Beratung und persönliche
Betreuung stehen an erster Stelle.“

24h Bereitschaft

Reichmann

BESTATTUNGSDIENSTE

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:
Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Natur- und Alternativbestattungen
Erledigungen aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a.Ts.
info@reichmann24.de
www.reichmann24.de
Tel.: 0 61 96 / 14 46



Bestattungshaus Grieger

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),
65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de
info@bestattungshaus-grieger.de



24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0

Geburtstag, Jubiläum, Hochzeit, Todesfall ...

... mit einer Familienanzeige
informieren Sie alle Schwalbacher
schnell und preiswert
und vergessen mit Sicherheit niemanden.

**Schwalbacher
Zeitung**

Immer mittwochs
lokal informiert.

**Schwalbacher
Zeitung** Unsere Stadtzeitung.

GRABMALE

Steinmetz-
und Bildhauerarbeiten

Dirk Pyka

Bad Soden-

NEUENHAIN

Hauptstr. 21 · Tel. 06196/21549
www.steinmetz-pyka.de



**W. STEFFENS
& SOHN**
Grabsteine

KRONTHALER STRASSE 53
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:
TELEFON 061 73 / 94 09 90 · TELEFAX 061 73 / 94 09 91



Stimmungsvolle Aufnahmefeier für die neuen Schüler an der Friedrich-Ebert-Schule

„Gemeinsam auf neuen Wegen“

Unter dem Motto „Gemeinsam auf neuen Wegen“ feierten am ihrem ersten Schultag am 6. August 71 neue Fünftklässler und deren Eltern ihren Start an der Friedrich-Ebert-Schule (FES).

Neben Darbietungen aus dem Bläserensemble sowie einem Tanz der Mädchen des achten Jahrgangs mit effektivem Schwarzlicht fand eine Fantasiereise in die Berge großen Zuspruch. Gleich zu Beginn

seilten sich die Schüler auf der Bühne mit Karabinerhaken als „Wander-Trupp“ gemeinsam mit ihren neuen Klassenlehrerinnen sowie ihren neuen Mitschülern an. Sie sicherten sich somit gegenseitig und vollzogen einen ersten gemeinsamen Akt im Aufeinander-Rücksichtnehmen und in Achtsamkeit.

Während die Kinder anschließend - versehen mit Holzwegweisern - für eine Stunde zum ersten Kennenlernen in ihren drei Klassen gingen, verbrachten die Eltern die Zeit im Gespräch miteinander sowie mit den Schulleitungsmitgliedern, neben Elternvertretern bei Kaffee und Kuchen im Elterncafé.

Das Fotoshooting vor dem Haupteingang stellte einen runden Abschluss dar, von dem sich Eltern und Schüler auf der Homepage der Schule unter www.fes-schwalbach.de noch einmal ein Bild machen können.



Angesiebt an ihre Klassenlehrerinnen gingen die neuen FES-Schüler zum ersten Mal in die Klassenzimmer.
Foto: FES

Kreis bezahlt Schulsozialarbeit an der Kerschensteiner-Schule

Unterstützung für Grundschüler

Der Main-Taunus-Kreis wird die Städte und Gemeinden in der Schulsozialarbeit an Grundschulen entlasten. Davon profitiert auch die Georg-Kerschensteiner-Schule in Schwalbach.

Wie Landrat Michael Cyriax und erster Kreisbeigeordneter Wolfgang Kollmeier mitteilen, übernimmt der Kreis dort zu 100 Prozent die Kosten. Zuvor hatte der Kreis die Hälfte finanziert. „Damit unterstützen wir die Kommunen bei der bestmöglichen Förderung ihrer Schüler“, meint Michael Cyriax. Insgesamt übernimmt der Kreis an fünf

Standorten die Kosten der Schulsozialarbeit. Für den Kreis bedeutet die neue Regelung ab Januar 2019 einen Mehraufwand von insgesamt rund 132.000 Euro pro Jahr. Wie Schuldezernent Kollmeier erläutert, greift die neue Finanzierung nur bei den Grundschulen, weil die dortigen Schulkinder nur aus der jeweiligen Stadt kommen.

„Die künftige Finanzierung bei den Grundschulen ist eine freiwillige Leistung des Kreises“, erklärt Michael Cyriax. „Wir zeigen, wie ernst wir unsere Verantwortung als Schulträger nehmen und wie wir unsere Kommunen entlasten wollen.“ mtk

Zehn Jahre Jugendfeuerwehr

Jubiläumsfeier

Die Jugendfeuerwehr lädt anlässlich ihres zehnjährigen Bestehens zu einem Jubiläumswochenende am 7. und 8. September auf den Conti-Parkplatz neben der AES ein.

Die Jubiläumsfeier wird am 7. September um 18 Uhr eröffnet. Für Stimmung im Festzelt sorgt „Too Young To Rust“ ab 19.30 Uhr. Am 8. September, gibt es ab 11 Uhr einen Foodcourt, eine Fahrzeugausstellung und Kran-Gondelfahrten sowie eine Hüpfburg und Kinderspiele für die Kleinen. Um 19.30 Uhr sorgt die Coverband „GNO live“ für Unterhaltung.



Die grüne Schnecke, das Logo der Sodener Kunstwerkstatt interpretierten auch Schüler der Albert-Einstein-Schule abwechslungsreich, bunt und sehr fantasievoll.
Foto: Sodener Kunstwerkstatt

Schüler der AES und MBS nahmen an dem Kunstwettbewerb „Kunst verbindet“ in Bad Soden teil

Ein Bauzaun voller Kunstwerke

Anlässlich des 40-jährigen Jubiläums hatte die Sodener Kunstwerkstatt einen Wettbewerb ausgeschrieben, an dem 90 Kinder und Jugendliche aus drei Schulen sowie den Malkursen der Sodener Kunstwerkstatt teilnehmen. Ihre Kunstwerke wurden am vergangenen Freitag im Rahmen einer Aussenvernissage eingeweiht.

Unter den Teilnehmern waren auch Schüler der Kunstklasse 5c der Albert-Einstein-Schule (AES) sowie der achten Klasse der Mendelsohn-Bartholdy-Schule (MBS). Die grüne Schnecke, das Logo der Sodener Kunstwerkstatt wurde von den Schülern unter dem Motto „Kunst verbindet“ abwechslungsreich, bunt und sehr fantasievoll interpretiert und in neue Zusammenhänge gebracht. Neben Malerei haben die jungen

Künstler auch Skulpturen und Objekte geschaffen. Es entstanden Einzelwerke, Partnerarbeiten und auch ein Gruppenwerk mit grünen Abfällen, das darauf aufmerksam machen will, dass man achtsam mit dem Planeten Erde umgehen sollte. Zum Dank gab es ein T-Shirt für jeden Schüler und einen Kunstgutschein.

Am vergangenen Freitag wurde die Bauzaun-Galerie „Kunst verbindet“ im Bad Sodener Kurpark neben dem Badehaus eröffnet. Dort können die Kunstwerke der Schüler noch den Sommer über oder solange der Bauzaun bewundert werden.

Am Ende der Vernissage fand noch eine Verlosung für die Teilnehmer des Wettbewerbs statt. Als Hauptpreis gab es einen Gutschein der Galerie Elzenheimer über 150 Euro. Diesen hat Alexander von der Rackow Schule

aus Frankfurt gewonnen. Aus jeder Schule wurde dann noch ein Kunstkurs, den Aliya aus der 5c der AES gewann, und eine Tüte mit vielen Kunstsachen, die Ariane ebenfalls aus der 5c der AES gewann, verlost.

Albert-Einstein-Schule

Fahrrad gestohlen

Am vergangenen Donnerstag wurde an der Albert-Einstein-Schule während des Unterrichts ein Fahrrad gestohlen.

Das angeschlossene Fahrrad war an einem der Fahrradständer abgestellt. Es handelt sich um ein Herrenfahrrad der Marke Bulls, Cross Street Dics in schwarz im Wert von rund 800 Euro. Hinweise nimmt die Polizeistation in Eschborn unter der Telefonnummer 9695-0 entgegen.

Paartanz

Erwachsene

Solo

**TAUNUS
TANZ!
SCHULE**

Die Kurse starten jeden Monat!

Oberursel, Im Alten Bahnhof, Tel. 06171 960 820

Kronberg, Westerbachstr. 23a, Tel. 06173 2066

Infos, Termine und Anmeldung: www.taunustanzschule.de

Diese Neuheit
wird Sie begeistern.

Kaminofen Sendai Pro mit großem
Übereck-Feuerraum und Holzregal.



Feuerhaus Konrad

Kaminöfen & Schornsteine

Hanau · Frankfurter Landstraße 52

Oberursel · An den Drei Hasen 19

Wiesbaden · Kreuzberger Ring 26

www.feuerhaus-konrad.de

Ihre Werbung in der **Schwalbacher Zeitung**

Wir informieren Sie gerne: **06196 / 84 80 80**



Am alten Flugplatz in Bonames üben die geflüchteten Frauen das Radfahren.

Foto: privat

Schwalbacher Flüchtlingsfrauen nahmen an Radfahrkurs teil – Wichtiges Fortbewegungsmittel

Mehr Mobilität mit dem Rad

Unter dem Motto „Wir wollen Radfahren lernen, die Verkehrsregeln beherrschen und die Welt entdecken“ hat die Flüchtlingsarbeit im Sozial- und Jugendamt im Juli einen Radfahrkurs für geflüchtete Frauen aus Schwalbach verwirklicht.

Finanziert wurde das besondere Projekt aus dem städtischen Haushalt und einer Spende des Frankfurter Vereins „Indian Ladies Club“ sowie einem kleinen Eigenanteil der Teilnehmerinnen. Rad zu fahren eröffnet den Frauen neue Möglichkeiten. Sie können sich unabhängig in der Stadt bewegen. Die eigenständige Mobilität verschafft ihnen Freiräume und Selbstständigkeit.

Da das Fahrrad für einige Frauen bis dahin jedoch ein fremdes Fortbewegungsmittel war, war es notwendig, das Radfahren in einem sicheren Umfeld zu lernen und erproben. Dies ist in speziell-

len Kursen, die in Zusammenarbeit mit dem Allgemeinen Deutschen Fahrrad-Club (ADFC) angeboten werden, möglich.

Das Projekt erstreckte sich über einen Zeitraum von neun Unterrichtstagen mit jeweils zweieinviertel Stunden. Unterrichtet wurden die Frauen von einer zertifizierten Radfahrlehrerin auf dem alten Flugplatz in Bonames. Teilnehmerinnen waren acht Frauen im Alter von 16 bis 43 Jahren aus Schwalbach. Sie gehören verschiedenen Nationalitäten an und leben sowohl in der Gemeinschaftsunterkunft am Westring als auch in Mietwohnungen.

Das Interesse an dem Kurs war groß und hielt auch der Sommerhitze stand. Die Frauen verbrachten eine ereignisreiche Zeit, die sie nicht nur das Radfahren lehrte, sondern auch die Gemeinschaft untereinander stärkte. Aber nicht nur das Radfahren war etwas Besonderes. Ein interessanter Nebeneffekt

war, dass sie ein paar Stunden ihre Alltagsaufgaben hinter sich lassen konnten.

Bei sommerlichen Temperaturen übten die Teilnehmerinnen gemeinsam auf Tretrollern zu balancieren. Sie traten auf dem Rad kräftig in die Pedale und lernten auch die Verkehrsregeln. Freude und Spaß kamen dabei jedoch nicht zu kurz und die kleine Auszeit vom Alltag tat den Frauen nach Angaben der Organisatoren sichtlich gut. Aus dem täglichen Kontakt mit den geflüchteten Frauen konnte die Flüchtlingsarbeit weitere Einblicke in ihre Wünsche und alltäglichen Herausforderungen gewinnen. Darum sollen nun weitere Integrationsimpulse entwickelt werden.

Wie bei allen neuen Lernerfolgen gilt es nun, das Gelernte durch die alltägliche Anwendung zu verinnerlichen. Dafür werden teilweise noch Damenräder benötigt beziehungsweise Unterstützung bei der Reparatur vorhandener Räder. Helfer und Unterstützer können sich bei Lisa Mücke und Monirah Kazemi von der Flüchtlingsarbeit im Rathaus unter den Telefonnummern 804-187 und 804-186 melden. red

TGS-Judoabteilung informiert

Freie Plätze für Anfänger

In der Judo-Anfängergruppe der TG Schwalbach sind wieder Plätze frei.

Das Angebot richtet sich an Mädchen und Jungen im Alter von fünf bis acht Jahren. Judo ist eine Kampfsportart aus Japan, die ohne Schläge und Tritte auskommt. Die Kinder lernen Werfen, Fallen und Bodentechniken. Beim spielerischen Kämpfen sollen sie sich so richtig austoben. Das Anfängertaining findet jeden Donnerstag von 16.45 Uhr bis 18 Uhr im Obergeschoss der Jahnturnhalle statt. Wer schon acht Jahre oder älter ist, kann in der Gruppe von 18 Uhr bis 19.30 Uhr einsteigen. Zu Beginn genügen eine lange Hose und ein langärmeliges Shirt. Wer mitmachen möchte, kann laut TGS einfach zum Training kommen. Weitere Informationen gibt es auf der Homepage der TG Schwalbach unter www.tgswalbach.de/judoinformationen im Internet. red

Deutscher Hausfrauenbund

Fahrt nach Bad Schwalbach

Der DHB Schwalbach fährt am Donnerstag, 30. August, zur Landesgartenschau nach Bad Schwalbach.

Abfahrt ist um 10.30 Uhr vom Parkplatz Wilhelm-Leuschner-Platz aus. Die Rückfahrt ist für 17 Uhr ab Bad Schwalbach geplant. Die Fahrt kostet 30 Euro. Anmeldungen werden unter den Telefonnummern 82616 und 82192 entgegen genommen. red

Interkulturelles Marktplatzfest mit verkaufsoffenem Sonntag am Sonntag, 2. September

Fest mit großem Programm

Am Sonntag, 2. September, findet das diesjährige interkulturelle Marktplatzfest statt. Angeschlossen daran ist auch wieder ein verkaufsoffener Sonntag im Limes-Einkaufszentrum.

Die vier Veranstalter Kulturkreis GmbH, die Deutsch-Ausländische-Gemeinschaft (DAGS), der Gewerbeverein Schwalbach und die Stadt laden wieder gemeinsam zu der Veranstaltung ein. Beginn ist um 12 Uhr, das Mittagessen kann man also schon auf der Marktplatz verlegen. Die teilnehmenden Geschäfte öffnen von 13 Uhr bis 18 Uhr und wollen Erwachsenen und Kindern an diesem Tag Besonderes bieten. Das Fest endet dann um 19 Uhr an der Bühne.

Wer gerne „in fremden Küchen speist“, ist am Festsonntag auf dem Marktplatz richtig. Im Umkreis von nur wenigen Metern kann man Spezialitäten probieren aus der Türkei, aus Indien, Marokko, Korea, Afghanistan und Ungarn. Aber auch wer den traditionellen Fest-Imbiss „Bratwurst und Pommes“ vorzieht, kommt nicht zu kurz. Für Kinder wird vieles geboten: Die kleine Eisenbahn dreht ihre Runden am S-Bahnhof und Bungee-Trampoline – auch für Jugendliche – stehen vor dem Rathaus. Manioli, in Schwalbach bekannt, „verzaubert“ sein junges Publikum.

Das darf sich aber auch vom Bühnenprogramm „verzaubern“ lassen. Zu Beginn treten die Kinder der beiden Schwalbacher Grundschulen auf der Bühne auf. Dann folgen Step-Tanz (irisch), die Tanzgruppen „Krakowiak“ (polnisch), „Sicilia Antica“ (italienisch) sowie eine türkische und eine griechische

Tanzgruppe. Um 16 Uhr trommelt Ismael Seck aus dem Senegal – bestens bekannt von vergangenen Festen! Dann folgen traditionelle Musik aus Afghanistan, eine Country-Band und bis 19 Uhr lateinamerikanische Rhythmen mit dem Duo „Angel + Harry“ und seinem Gast Alfonso Chacón.

Die Moderation auf der Bühne übernehmen Klaus Stukenborg von der DAGS und HR-Hörfunkmoderatorin Waia Stavrianos. Außerdem ist das Fest eine gute Gelegenheit, zu Themen von allgemeinem Interesse ins Gespräch zu kommen: Der „Müllmann auf Stelzen“ erinnert an Sauberkeit in Stadt und Land – und was jeder dazu beitragen kann. Auch Fairtrade Schwalbach ist vertreten mit einem Verkaufsstand im Geschäft „Kuchen Art“.

Eine ganze Reihe von Geschäften punktet beim Markt-

platzfest mit Angeboten. So veranstaltet „Schmuck + Edelsteine Karaiskos“ für Kinder einen Wappenstein-Wettbewerb und für Erwachsene eine Rabattaktion. Das Reisebüro Kopp lädt zu einer Fotoaktion ein. Die Limes-Apotheke spendiert Kindern „Shaved-Ice“ und feiert ihr 50-jähriges Jubiläum mit weiteren Aktionen. Bei Brille Plaz kann man seine Brille reinigen lassen und versuchen einen Tresor zu knacken. „Bella Flora“ lädt zum einjährigen Bestehen des Geschäfts zum Torwandschießen ein und bietet viele Produkte für einen Euro. Bei „Kuchen Art“ gibt es einen „Cup-Cake-Workshop“.

Wer es etwas ruhiger mag, lässt sich auf dem oberen Marktplatz nieder. Dort gibt es einen Weinstand und Flammkuchen und die „Overall Jazz Gang“ spielt mit Pausen von 15 bis 18 Uhr. red



Dichtes Gedränge herrschte im vergangenen Jahr zwischen den Ständen mit Spezialitäten aus aller Welt. Foto: Archiv

Schüler, Studenten, Rentner und alle anderen aufgepasst! Der Ausdrägerdienst der Schwalbacher Zeitung sucht Austräger für die

Schwalbacher Zeitung

Füllen Sie den Bewerbungscoupon vollständig aus und senden ihn per Post oder Fax an:

Verlag Schwalbacher Zeitung
Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach
Fax 06196 / 848082

Bewerbungscoupon

Ja, ich möchte gern mittwochs die Schwalbacher Zeitung verteilen.

Name: _____

Vorname: _____

Alter: _____

Straße: _____

Telefon: _____

Ich habe mittwochs bis zu Stunden Zeit.

Datum, Unterschrift

Bei Minderjährigen: Meine Tochter / mein Sohn hat das vorgeschriebene Mindestalter von 14 Jahren. Ich bin damit einverstanden, dass meine Tochter / mein Sohn die Schwalbacher Zeitung austrägt.

Vorname, Name: _____

Datum, Unterschrift

Immer informiert sein!

Abonnieren Sie die tägliche Ausgabe der

Schwalbacher Zeitung

auf Facebook!

Holen Sie sich Ihre lokale Berichterstattung über Schwalbach auf Ihr Smartphone, Ihr Tablet oder Ihren PC!

QR-Code scannen und der SZ folgen!



www.schwalbacher-zeitung.de



Schwalbacher des Jahrgangs 1939/40 waren unterwegs im Bayerischen- und im Böhmerwald

Sonniger Ausflug nach Regen

Die Schwalbacher Jahrgänge 1939/1940 machten Anfang Juli eine mehrtägige Ausflugsfahrt nach Regen im Bayerischen Wald.

Die Fahrt führte die Ausflügler zunächst nach Nürnberg. Dort stand eine Stadtrundfahrt auf dem Programm. Nach einem kleinen Bummel durch die Stadt ging es weiter nach Regen. Am nächsten Tag erwartete die Schwalbacher Reisenden eine Halbtagesfahrt durch den Bayerischen Wald. Dabei wurden eine Glashüt-

te und eine Bärwurzbbrennerei besichtigt. Am Nachmittag ging es nach Zwiesel zu einer Dampfbierbrauerei. Beim bunten Unterhaltungsabend im Hotel erwartete die Ausflügler ein besonderer Höhepunkt mit der Playbackshow der Wirtin als Andrea Berg.

Der dritte Ausflugstag bot eine große Böhmerwaldrundfahrt. In Bayrisch Eisenstein wurden die Ausflügler von ihrem tschechischen Reiseführer erwartet, der ihnen mit viel Freude und Begeisterung seine

Heimat zeigte. Am Abend spielten Franz Pöschel und Günther Lehberger mit der Gitarre zum Tanz auf.

Am Tag der Heimreise stand ein Zwischenstopp in Würzburg auf dem Programm. Bei der Stadtführung wurden die gotische Marienkapelle, das Falkenhaus, das historische Rathaus sowie das Neumünster besichtigt. Ein Blick von der alten Mainbrücke auf die Festung Marienberg, das Käppele und die umliegenden Weinberge rundeten die Führung ab.

red



Immer viel los ist auf dem Gartenmarkt im Kurpark, dem Zentrum der Landesgartenschau. Foto: LGS

SZplus-Nutzer erhalten Freikarten für die diesjährige Landesgartenschau in Bad Schwalbach

Ein Blütenmeer im Taunus

Noch bis zum 7. Oktober ist die Taunus-Kurstadt Bad Schwalbach Gastgeber der sechsten hessischen Landesgartenschau. Das Motto der Ausstellung, „Natur erleben. Natürlich leben“ zieht sich wie ein roter Faden durch das zwölf Hektar große Gelände. Registrierte Nutzer des Internetangebots der Schwalbacher Zeitung können in dieser Woche Gratis-Eintrittskarten bekommen – so lange der Vorrat reicht.

Herzstück ist der eigens für die Landesgartenschau sanierte Kurpark mit seinen zwei Tälern. Die Lage des Parks verbindet die Möglichkeit zur Entspannung mit dem Erlebnis moderner Gartenkultur auch über das Jahr 2018 hinaus. Im Menzobachtal wird der Besucher im Weinbrunnen, der ältesten Quelle der Stadt, begrüßt und kann bei einem Schluck Quellwasser die traditionelle Taunuswelt Bad Schwalbach erleben. In diesem Teil des Parks sind

auch die Schaugärten und die Beiträge der Fachverbände zu sehen, die dem Motto entsprechend regionale Flora und natürliche Materialien verbinden. Eine temporäre Bühne auf dem Konzertplatz präsentiert verschiedenste Veranstaltungen mit bekannten Sängern, Gauklern und regionalen Akteuren.

Gleich hinter dem Gartenschauengelände beginnt der Taunus. Jenseits des Zaunes gibt es noch vieles mehr zu entdecken, etwa weitere Brunnen, den Barfußpfad, das begehbbare Moor, die längste Bank Hessens und der große Waldsee. Mittwochs, samstags, sowie sonn- und feiertags fährt die Bad Schwalbacher Moorbahn von der Haltestelle am Moorbadehaus zu den Moorgruben außerhalb des Geländes. Die weitere Umgebung ergänzt damit die Angebote der Landesgartenschau.

Das stärker naturbelassene Röthelbachtal bietet viel Platz, um die Schönheit der Region mit ihren idyllischen Taunuswäldern und Wiesen in der Ausstellung darzustellen. Einer der

Anziehungspunkte ist der Gartenschau-Bauernhof „Landhaus Taunus“, in dem die Besucher regionale und bedrohte Tierarten erleben, das Landleben kennenlernen und die Produkte der Gegend probieren können. Die Naturwerkstatt lädt die Besucher dazu ein, mit natürlichen Materialien zu arbeiten und alte Techniken wie das Drechseln oder Weidenflechten kennenzulernen.

Im Eintrittspreis sind auch die Veranstaltungen enthalten, die an fast jedem Wochenende unter einem anderen Motto stehen und mal Sport, mal Show, ein Römerlager mit Handwerk oder Attraktionen zum Thema Gesundheit und Kochen sowie vieles mehr bieten. Für das leibliche Wohlfühlen sorgen fünf Gastronomie-Standorte und bieten den Gästen regionale, saisonale und gutbürgerliche Leckereien auf hohem Niveau.

Weitere Informationen zur Landesgartenschau in Bad Schwalbach gibt es unter www.landeshaus-taunus.de im Internet.

red



Gemeinsam machten die Schwalbacher Jahrgänge 1939/40 einen mehrtägigen Ausflug. Foto: privat

Musikschule Taunus startet Klavierschnupperkiste und Orientierungskurs – Noch Plätze frei

Welches Instrument ist richtig?

Die Musikschule Taunus hat wieder zwei Kurse zur musikalischen Orientierung für Kinder im Angebot.

Die „Klavierschnupperkiste“ ermöglicht Sechs- bis Achtjährigen erste, kindgemäße Erfahrungen mit dem Klavier, wobei ein eigenes Instrument noch nicht erforderlich ist. Die monatliche Rate für diesen Kurs, der noch bis 27. Februar 2019

immer mittwochs von 15.15 Uhr bis 16 Uhr stattfindet, beträgt 30,80 Euro.

Freie Plätze gibt es auch noch in den instrumentalen Orientierungskursen für Sechs- bis Neunjährige. Termine hierfür sind immer montags um 14.40 Uhr und donnerstags um 14.40 Uhr sowie 18.20 Uhr. In diesen Kursen wird „geschnuppert“ auf Klavier/Keyboard, Gitarre, Geige, Blockflöte und Schlag-

zeug. Die ebenfalls im Hauptgebäude der Musikschule stattfindenden Kurse dauern jeweils 50 Minuten und enden am 28. und 31. Januar 2019. Die monatliche Rate beträgt 42 Euro.

Anmeldeformulare und weitere Informationen gibt es im Sekretariat der Musikschule Taunus unter der Rufnummer 06173/66110 oder unter www.musikschule-taunus.de im Internet.

red

Ott Haustechnik

Meisterbetrieb für Sanitär und Heizung

Inhaber: Matthias Ott · Niederhöchstädter Pfad 9 · 65824 Schwalbach

Telefon (0 61 96) 8 51 55
Telefax (0 61 96) 8 67 18
E-mail: Ott.Haustechnik@t-online.de

• Heizungsanlagen
• Sanitäre Anlagen, Bäder
• Solar-Anlagen

Installation
Kundendienst

Tierheim am Arboretum

Rund ums Meerschweinchen

Das Tierheim in Sulzbach lädt am Sonntag, 2. September, zur nächsten Veranstaltung des Jungentierschutzprojektes ein. Das Motto lautet: „Rund ums Meerschweinchen“.

Eine erfahrene Meerschweinchen-Expertin wird viel Wissenswertes über Herkunft, artgerechte Haltung und Pflege der niedlichen Tiere vermitteln. Die Kinder lernen das Tierheim-Meerschweinchen „Kelvin“ kennen und mit einem Spiel wird der Nachmittag abgeschlossen. Um an der Aktion teilzunehmen, müssen Eltern ihre Kinder bis zum 31. August anmelden. Die Teilnahme ist kostenlos, die Teilnehmerzahl ist allerdings auf zehn Kinder begrenzt. Das Anmeldeformular kann auf der Webseite des Tierschutzvereins www.tierschutzverein-bad-soden-sulzbach.de unter der Rubrik Jugendprojekte heruntergeladen werden.

red

IMMOBILIEN

Gutschein

unverbindliche und marktgerechte Bewertung Ihrer Immobilie



DORNBUSCH IMMOBILIEN

069 46 90 81 59 | 0178 88 88 655 | mail@dornbusch-immobilien.de

Sie wollen ihr Grundstück / Immobilie verkaufen oder planen selbst zu bauen?

Sprechen Sie uns an:
0 61 73 / 98 940 98

Mörk & Sachs
Immobilien
Mörk & Sachs
Immobilien- und Bauträger
GmbH & Co. KG
Steinbacher Str. 6
65760 Eschborn
E-Mail: info@mork-sachs.de

Ihre Werbung in der
Schwalbacher Zeitung

Wir informieren Sie gerne:
06196 / 84 80 80

Stadt Schwalbach am Taunus

Interkulturelles Marktplatzfest mit verkaufsoffenem Sonntag

2. September 2018

12 - 19 Uhr

Folklore, Musik und Tanz,
Kinderüberraschungen
und internationale Spezialitäten.

Die Geschäfte sind
von 13 Uhr bis 18 Uhr geöffnet.



Schmuck + Edelsteine
Karaiskos



autohaus
Schwalbach
an der A5



ALTES
POTHEKE



Kichen
A1



BACKHAUS
Haus



Reisebüro Kopp
Lufthansa
City Center



BRUNNENPLAZZ



HÖRGERÄTE MÜHLE



KULTURKREIS
Schwalbach am Taunus
GmbH



schwalbacherleben



KULTURKREIS
Schwalbach am Taunus
GmbH



Recht und Steuerberatung

Gebühren eines Rechtsstreits können manchmal als Werbungskosten gelten

Gerichtskosten absetzen

Es gibt viele Situationen, in denen es sich lohnt einen Anwalt aufzusuchen. Wer keinen Rechtschutz hat oder wenn der nicht zahlt, dann sind die Gebühren selbst zu stemmen.

Geht es in Folge vor ein Gericht, dann können mitunter höhere Kosten das Haushaltsbudget belasten. „Kosten für Zivilprozesse werden unter bestimmten Voraussetzungen vom Finanzamt jedoch anerkannt“, erklärt Robert Dörtl, Vorstandsmitglied der Lohnsteuerhilfe Bayern. Und zahlt der Rechts-

schutz doch, so kann zumindest die Selbstbeteiligung, die der Steuerpflichtige zu tragen hat, in der Steuererklärung geltend gemacht werden.

Es gibt zahlreiche Möglichkeiten, in denen Prozesskosten als Werbungskosten geltend gemacht werden können. Arbeitsrechtsfälle sind in jedem Fall absetzbar, wenn der Arbeitslohn oder das Arbeitsverhältnis, zum Beispiel bei einer Kündigungsschutzklage, Gegenstand des Streits sind. Bei Streitigkeiten aus dem Mietrecht, wie Mietrückstände, Mietminderung, Mängel am Mietobjekt, Schönheitsrepara-

turen, Renovierung, Kündigung oder Eigenbedarf, kann üblicherweise nur der Vermieter oder Verpächter die Kosten absetzen. Betrifft die Auseinandersetzung Einkünfte aus der gesetzlichen oder einer privaten Rentenversicherung, Betriebsrenten oder Pensionen, sind die Prozesskosten steuerlich abzugsfähig. red

Eltern haften für Kinder

Augen auf beim Radeln

Eltern dürfen ihre Kinder nur dann alleine radeln lassen, wenn sie ausreichend geübt sind und die Verkehrsregeln beherrschen.

Zur Aufsichtspflicht der Eltern gehört es auch, auf Mängel des Fahrrads zu achten und ihre Kinder über damit verbundene Risiken aufzuklären. Die Württembergische Versicherung weist auf ein Urteil des Landgerichts Wuppertal hin. Ein neunjähriges Mädchen fuhr auf einer öffentlichen Straße mit einem Fahrrad, bei dem der Ketten-schutz abmontiert war. Als sich ihre weiten Hosen in der Kette verfangen, wurde sie abgelenkt und stieß gegen ein parkendes Auto. Der Eigentümer des Fahrzeugs verklagte die Eltern, den Schaden von rund 2.000 Euro zu ersetzen und bekam Recht. red

Verlustvortrag: Für Studierende kann es sich lohnen freiwillig eine Steuererklärung abzugeben

Im Studium Steuern sparen

Studenten können mit einer freiwilligen Steuererklärung viele Kosten des Studiums noch im Nachhinein von der Steuer absetzen.

„Auch für angehende Akademiker zahlt es sich aus, Belege von Studienausgaben fortlaufend aufzubewahren und gut zu sortieren. So geht keine Quittung verloren und Studierende können bares Geld sparen“, erklärt Lothar Herrmann, Präsident der Steuerberaterkammer Hessen.

Studierende können Studienkosten geltend machen, auch wenn sie finanziell von ihren Eltern unterstützt werden oder in einem Minijob arbeiten. Sie können einen Verlustvortrag auf folgende Jahre vortragen. Dieser gilt bei sogenannten Werbungskosten, die im Rahmen eines Zweitstudiums beziehungsweise einer Zweitausbildung entstehen. Die Kosten können in den Folgejahren die Einkommensteuer senken, wenn der Studierende bereits im Job steht und Einkünfte erzielt. Da Studenten auch ohne eigene Einnahmen während des Studiums immer Aufwendungen haben dürften, sollten sie die Abgabe einer Steuererklärung auf jeden Fall erwägen.

Zu den Werbungskosten zählen jegliche studienbezogenen Kosten, wie der Semesterbeitrag, Laptop, Fahrtkosten für Exkur-



Studierende können Studienkosten bei einer Steuererklärung geltend machen, selbst wenn sie noch keine Steuer zahlen und von den Eltern unterstützt werden. Foto: Bundessteuerberaterkammer

sionen, Kopien oder Studienbücher. Als Zweitstudium gilt beispielsweise auch ein Masterstudiengang oder ein Studium nach einer Ausbildung. Die Miete für ihre WG-Zimmer oder Wohnungen können sie hingegen nur bei doppelter Haushaltsführung steuerlich geltend machen.

Aufwendungen für ein Erststudium, wie einen Bachelorstudiengang, kann der Steuerpflichtige als sogenannte Sonderausgaben bis zu maximal 6.000 Euro im Kalenderjahr von der Steuer abziehen. Ein Sonderausgabenabzug ist nur von den eigenen Einkünften

des Studenten im gleichen Jahr möglich. Der Bundesfinanzhof hat aber die Versagung des Abzugs als Werbungskosten bei einer Erstausbildung für verfassungswidrig erklärt und diese Regelung dem Bundesverfassungsgericht zur Entscheidung vorgelegt. Die Beschränkung steht somit momentan auf dem Prüfstand. Daher kann es sich für angehende Akademiker lohnen, die Kosten einer Erstausbildung als Werbungskosten anzugeben. Für eine Steuererklärung muss auf jeden Fall ein sogenannter Mantelbogen abgegeben werden. red



RECHTSANWALT
FABIAN KELLERSMANN

fkellersmann@anwalat-fk.de

Ich berate und vertrete Sie gerne und engagiert in allen Rechtsangelegenheiten.

Schwerpunkte:

- Strafrecht
- Arbeitsrecht
- Baurecht
- Bußgeld
- Familienrecht
- Immobilienrecht
- Verkehrsrecht
- Erbrecht
- Vertragsrecht
- Schadensersatz
- Mietrecht
- Forderungen

in Bürogemeinschaft mit

RECHTSANWALT UND NOTAR
EGON KELLERSMANN

Marktplatz 9
65824 Schwalbach

Tel: + 49 (0) 6196 81096
Fax: + 49 (0) 6196 3642

Wir suchen kurzfristig zur Verstärkung unseres Teams eine/n weitere/n Rechtsanwalts-/Notariatsmitarbeiter/in, Teilzeit möglich.

Grundwerbsteuer beim Hausverkauf kann in manchen Fällen reduziert werden – Wichtig: Realistische Preise ansetzen

Einbauküche & Co. separat verkaufen

Bei einem Hausverkauf kann es sich lohnen, einzelne Einrichtungsgegenstände, wie eine Einbauküche oder Markisen in einem separaten Vertrag zu veräußern. Warum, erläutert die Eschborner Steuerberaterin Claudia Kynast:

„Wer sich ein Eigenheim baut, will dieses natürlich auch für eine lange Zeit selbst nutzen. Doch oft kommt es anders, als erwartet. Der Traumjob in einer anderen Stadt oder die Trennung vom Partner gehören zu den häufigsten Ursachen für den Verkauf eines erst neu gebauten und komplett eingerichteten Hauses.

Doch nicht nur das Haus ist neu. Auch die hochwertige Einbauküche, extra angefertigte Markisen oder auch die Sattelanlage sind fast wie neu. So mancher Hauskäufer freut sich, wenn er Einrichtungsgegenstände für kleines Geld mit übernehmen kann. Bietet der Kauf doch die sofortige volle Nutzbarkeit des Hauses ohne die Sorge, noch mehr Geld in die Hand nehmen zu müssen, um die Einrichtung neu zu erwerben. Damit auch der rechtliche Anspruch auf den Kaufpreis nicht nur für das Haus, sondern auch für die gebrauchten Gegenstände schriftlich festgehalten wird, erfolgt in der Regel die Kaufvereinbarung über die zusätzlichen Gegenstände beim Notar, meist im gleichen Notarvertrag wie der Hausverkauf.



Die Steuerberaterin Claudia Kynast. Foto: ETL

Doch auch aus steuerlichen Gründen sollte der Kaufpreis aufgeteilt werden, denn der Verkauf und der Erwerb von gebrauchten Gegenständen unterliegen nicht der Grunderwerbsteuer. Voraussetzung ist allerdings, dass für die Einbauküche, Markisen etc. ein realistischer Kaufpreis vereinbart wird. Da bewegliche Gegenstände auch dann nicht der Grunderwerbsteuer unterliegen, wenn sie gemeinsam mit der Übereignung eines Grundstücks auf einen Besitzer übergehen, ist allerdings bei so manchem Verkäufer die Versuchung groß, mit den richtigen Kaufpreisen Steuern zu sparen. Aus diesem Grund ist das Finanzamt meist sehr skeptisch, wenn

im Notarvertrag Aufteilungen zum Kaufpreis oder mehrere Kaufpreise vereinbart werden. Da das Finanzamt den unterzeichneten Notarvertrag über den Hausverkauf und die mitübernommenen Gegenstände automatisch erhält, ist es auch sofort im Bilde. Erscheinen die Preise unrealistisch, sind Streitigkeiten mit dem Finanzamt programmiert.

Die Richter des Bundesfinanzhofes urteilten zwar bereits im Jahr 2009, dass das Finanzamt grundsätzlich die vereinbarten und bezahlten Anschaffungskosten für Grundstück, Gebäude und erworbene Gegenstände einer Besteuerung zu Grunde zu legen hat. Doch erst Ausnahmen bestätigen die Regel. Bei einem Hausverkauf mit Kaufpreisaufteilung muss das Finanzamt die vereinbarte Aufteilung nicht berücksichtigen, wenn die Kaufpreise nur zum Schein bestimmt wurden, um Steuern zu sparen. Bestehen Anhaltspunkte für einen steuerlichen Gestaltungsmissbrauch, muss das Finanzamt darlegen und gegebenenfalls nachweisen, dass die vereinbarten Entgelte oder auch ihre Aufteilung nicht angemessen sind. Die Beweislast liegt also beim Finanzamt.

In einem aktuellen Urteil stellten die Richter des Finanzgerichts Köln zudem klar, dass weder die amtlichen Abschreibungstabellen noch Preislisten von Verkaufsplattformen für gebrauchte und ausgetauschte Gegenstände geeignete Mittel sind

für die Ermittlung des angemessenen Wertes der gemeinsam mit dem Grundstück verkauften Gegenstände. Im konkreten Fall wurden eine unstreitig gebrauchte, aber hochwertige und gepflegte Einbauküche mit dazugehörigen elektrischen Geräten sowie zwei Markisen für insgesamt 9.500 Euro verkauft. Da die normative Nutzungsdauer bereits abgelaufen war, wollte das Finanzamt die vereinbarten 9.500 Euro dem Grundstückspreis zuordnen und der Grunderwerbsteuer unterwerfen. Doch die Kläger hatten Erfolg und das Finanzamt musste den Grunderwerbsteuerbescheid korrigieren.

Tipp: Prüfen Sie beim Hausverkauf, ob auch Einrichtungsgegenstände mitveräußert werden. Sprechen Sie uns an! Wir beraten Sie gern.“

Claudia Kynast
Steuerberaterin
ETL/Rhe-Ma
Steuerberatungsgesellschaft
Hauptstraße 350
65760 Eschborn
Telefon 06173/609800
E-Mail: eschborn@rhe-ma.de

Ihre Fachanwälte & Mediatoren für Familienrecht und Erbrecht



RA Arnim-M. Nicklas
Tel: 06196/ 654 09-21
kanzlei@ra-nicklas.de

RAin Verena Meyer
Tel: 06196/ 654 09-25
kanzlei@kanzlei-vmeyer.de

Erbrecht
Familienrecht
Testamentsvollstreckung

Familienrecht
Verkehrsrecht
Versicherungsrecht

65843 Sulzbach (Taunus), Hauptstr. 79

Fachanwälte für Arbeitsrecht



www.rechtsanwalt-schossland.de

Schoßland
Rechtsanwälte

Rödelheimer Straße 44
65760 Eschborn
Telefon (06196) 954090



Rechtsanwältin und Mediatorin Claudia Eschborn

ESCHBORN

RECHTSANWÄLTE

Hauptstraße 332 • 65760 Eschborn • Telefon 0 61 73 / 9 39 87 60
www.eschborn-rechtsanwaelte.de

Familienrecht, Mediation, Erbrecht, Bankrecht, Verkehrsrecht, Bußgeldsachen, Mietrecht, Arbeitsrecht, Forderungen



Rechtsanwalt Jochen Zehnter



Rechtsanwalt
Enrico Straka

65824 Schwalbach
Altkönigsstraße 2
Telefon 0 61 96 / 84 84 73

Weiterhin in Schwalbach am Taunus für Sie tätig.
www.rechtsanwalt-straka.de

89.-

BOSCH
BOSCH MMB 66 G0 MDE
Standmixer
• Stufenlose Geschwindigkeit bis zu 20.000 U/Minute
• 2,3 Liter ThermoSafe Glasmixerhaupatz
Art. Nr.: 2162900



Smoothie- und Ice Crush-Funktion

149.-

14.90 €
monatl. Rate
0% effekt. Jahreszins 10 Monate Laufzeit



Eine Temperatureinstellung für alle bügelbaren Stoffe

BOSCH
BOSCH TDS 4050
Dampfbügelstation
• Bis 5,5 bar Dampfdruck
• Einfache Reinigung, Entkalkung und Handhabung
• Permanent befüllbarer 1,3 Liter Wassertank
Art. Nr.: 2313860

Angebote,
die jeden
freuen

199.-

19.90 €
monatl. Rate
0% effekt. Jahreszins 10 Monate Laufzeit

TESTSIEGER

Stiftung
Warentest
test
1

GUT (1,9)
Zusammen mit einem weiteren Gerät
Siemens VSZ7442S
Im Test:
11 Bodenstaubsauger mit Beutel
Ausgabe 6/2018
www.test.de

18727

Extrabreite Polsterdüse zur schnelleren
Reinigung von Polstermöbeln



Inkl. Hartboden- und XXL-Polsterdüse

SIEMENS
SIEMENS VSZ 7442 S 17.0
Bodenstaubsauger mit Beutel
• QuattroPower Technology für hervorragende Reinigungsergebnisse bei geringem Energieverbrauch
• AllergyPlus Filter ausgezeichnet für Allergiker
• Extra langes Kabel für bis zu 12 Meter Aktionsradius
Art. Nr.: 2309890

Energieeffizienzklasse **A** Spektrum A+++ bis D

469.-

46.90 €
monatl. Rate
0% effekt. Jahreszins 10 Monate Laufzeit

Unbegrenzte Laufzeit durch zusätzlichen
Akku und Schnellladegerät*



Ein Akku für alle 18-Volt Geräte von Bosch!

Inkl. Wandhalterung, Fugendüse, Zink-Möbelpinsel und Schnellladegerät

BOSCH
BOSCH BCS 1 ULTD
Kabelloser Handstaubsauger
• Saubereit auf allen Böden durch All Floor HighPower Brush
• Cartridge Filter mit Pure Air Membran und Hygienefilter für saubere Ausblasluft
Art. Nr.: 2434918

* Die Laufzeit ist unbegrenzt mit dem beigeigten Schnellladegerät, zwei 3,0 Ah Bosch Power for ALL Akkus und bei Betrieb auf normaler Stufe, da es dann möglich ist, einen Akku 60 Minuten zu laden, während der andere 60 Minuten in Benutzung ist.
** Der Akku ist Bestandteil des kabellosen 18-Volt-Systems von Bosch Home & Garden

379.-

37.90 €
monatl. Rate
0% effekt. Jahreszins 10 Monate Laufzeit

Kraftvoller
1.000 Watt Motor



Inkl. Zubehör

BOSCH
BOSCH MUM 59S10 DE
Küchenmaschine
• Edelstahlrührüssel für bis zu 2,7 kg Rührteig oder 1,9 kg Hefeteig
• 7 Funktionsstufen und Momentschalter
• Perfekte Vermengung der Zutaten mit 3D planetarischem Rührsystem
Art. Nr.: 2021143

899.-

89.90 €
monatl. Rate
0% effekt. Jahreszins 10 Monate Laufzeit

Einfache Bedienung
durch Sensor Bedienfeld



SIEMENS
SIEMENS TE 657509 DE
Kaffeefullautomat
• Vollautomatische Dampfreinigung des Milchsystems
• Bis zu 4 personalisierte Getränke individuell speichern
• Zwei Tassen gleichzeitig ausgeben für alle Kaffee- und Milchspezialitäten
• Hochwertiges Mahlwerk aus verschleißfreier Keramik
• Front aus eloxiertem Edelstahl mit Anti-Fingerprint
Art. Nr.: 2432788

0% effekt. Jahreszins, Ab 6 bis zu 20 Monate Laufzeit und einer monatlichen Mindestrate von € 10,- ab einer Finanzierungssumme von € 99,-
Vermittlung erfolgt ausschließlich für unseren Finanzierungspartner: Consors Finanz BNP Paribas S.A. Niederlassung Deutschland, Schwanthalerstraße 31, 80336 München

Gültig ab 22.02.2018. Änderungen und Druckfehler vorbehalten. Alle Preise sind Abholpreise. Abgabe in haushaltsüblichen Mengen. Keine Mitnahmegarantie. Operationen nicht enthalten.

MEDIA MARKT TV-HiFi-Elektro GmbH Main-Taunus-Zentrum
Main-Taunus-Zentrum • 65843 Sulzbach • Tel. 069/34008-0

Öffnungszeiten: Mo-Mi: 9.30-20 Uhr, Do-Sa: 9.30-22 Uhr
P kostenlose Parkplätze

Alles Abholpreise.
Keine Mitnahmegarantie.

MediaMarkt®